

你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043)484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如有需要者请拨打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处为市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

第37届佐仓健康马拉松大会

当初春的来访大地复苏,举步开跑的枪声响鸣于空中。一年一次的马拉松大会,又将呈现于佐倉市的跑道上。当天有佐倉アスリート俱乐部的小出义雄先生担任竞技委员长,并且预定有现役的马拉松选手来场为跑者打气。在大会会场及沿路上有志愿义工为选手们服务饮水及导航路线,即使您不参加赛跑也请前来为选手们加油。请别错过一年一次的盛会。

【**日时**】3月25日(周日)※报名已为结束

9:00(开幕)~15:30(雨天照常举行)

【**会场**】岩名运动公园运动场~印旛沼周围

【**交通管制**】开幕宣言 9:00 开始。全程马



拉松从上午 9:30 开始起跑,三公里部门从上午 9:50 开始起跑,十公里部门从上午 10:30 开始起跑。当天跑道周围将实施部分交通管制(详情如右图说明)。为了避免交通混杂及观赛者的安全,请在当天尽量不要开车到岩名运动公园附近。谢谢您的合作。

【**免费往返公车**】当天 6:30~9:00(去程)、11:00~17:00(回程)之间,有从京成佐仓站北口、JR 佐仓站北口出发的免费公车,请各位多多利用。

也请大家尽可能搭乘公车前来参加,大会的成功是需要大家的协助与合作。谢谢!

【**询问**】佐倉朝日健康马拉松大会事務局 ☎485-2929 大会网址<http://sakuraasahi.jp/>

大会当天开赛与否的情报(自动电话录音) ☎0180-99-3339 时间为当天的 6:00~12:00

请别忘了报税期限至 3 月 15 日(周四)为止

所得税的确定申报与市·县民税的申报,要是在期限之内未办理,将会被罚课加算税或者是延滞税。除此之外,还可能影响到国民健康保险费的计算、国民年金或是各种福祉补贴支付的调查等等。

■ **イオンモール成田 2 楼イオンホール(成田ウイング 土屋 24)~3 月 15 日止。**周六、日休息。申报所得说的填写、指导与提交 9:00~16:00,提交可至 17:00 交通:京成线成田站下车换乘 6 号搭乘所的公车至 **モール 东・イオン成田店前站** 下车。※**请注意,第一天与最后一周有拥挤的可能。**

■ **成田税务署(成田市加良部 1-15)~3 月 15 日止。**周六、日休息。只限申报所得税的提交 9:00~17:00。

■ **佐倉市中央公民馆(佐倉市竊木町 198-3)~3 月 15 日止,**周六、日休息。申报市·县民税与所得税的填写、指导与提交。9:30~15:00,开馆 9:00 提交至 17:00。

■ **佐倉市役所 1 号馆 2 楼前厅~3 月 15 日止。**周六、日休息,申报市·县民税与所得税的提交 9:30~17:00。
※**3 月 16 日以后不受所得税申报,但市民税课受理市·县民税申告。**

■ **市内各出張所・派出所~3 月 15 日止。**周六日、节日休息。只限申报市·县民税的提交 8:30~17:15。
※**请注意,3 月 16 日之后皆不受理**

■ **佐倉・西志津市民服务中心~3 月 15 日止。**周一休息。申报市·县民税的提交 9:00~17:00。
※**请注意,3 月 16 日之后不受理。**

【**询问、邮寄所得税申报**】成田税务署 ☎0476-28-5151 千 286-8501 成田市加良部 1-15

【**询问、邮寄市·县民税申报**】千 285-8501 佐倉市海隣寺町 97 佐倉市役所市民税课 ☎484-6115

轻自动车税一车辆报废、更改名义手续

市町村政府根据在 4 月 1 日现时,对所有登记的轻自动车车主课的轻自动车税(马达自动自行车、小型特殊汽车、轻自动车、摩托车等)。如果您的车子现在不用了让给别人了或被偷了,如没有办理报废更改手续的话,市将永远向您征课轻自动车税所以请不要麻烦迁移居家到市外或是出国归国以前,也必须办理手续。

【**变更、报废手续场所**】125cc、125cc 以下的摩托车及小特殊~市民税课 ☎484-6223。125cc 以上的摩托车~千叶运输支局 ☎050-5540-2022。3 轮 4 轮轻自动车~轻自动车检查协会千叶事务所 ☎050-3816-3114



平成 30 年度国际交流活动补助金发给的申请

【**对象**】位在于佐倉市,且平成 30 年 4 月至 31 年 3 月之间,有预定举办国际性交流活动的俱乐部体

【**内容**】对有关推进国际交流的讲座、演讲会、比赛、培训会等活动为主,但以营利为目的、牵涉政治、偏向宗教活动、触犯法律、违规公德等内容的活动为对象外。

【**补助金额**】活动金开支的二分之一以内。(有上限)

【**申请期限**】4 月 16 日(周一)申请书于事务局分发。

【**询问**】(公财)佐倉国际交流基金事務局

(竊木町 198-2 佐倉彩虹广场里边) ☎、传真 484-6326



请别忘记 至3月31日(周六)为止

○《高龄者肺炎球菌定期预防接种》

29年度定期预防接种对象者(在平成30年3月31日满65、70、75、80、85、90、95、100岁的人)接种到期日为3月31日(周六),过此日后4月1日开始将转为30年度的对象接种。

此制度以从未接受过肺炎球菌疫苗接种的人为对象,并且至平成30年度为止,每一人都有一次接种的机会,因出生的年月日有异,每年设定的年龄对象将有所不同(不会发生5年再轮流一次)



《乳幼儿的定期预防接种》

麻疹风疹混合2期定期预防接种:今年度的对象为入学前儿童(平成23年4月2日~平成24年4月1日出生的人)第二期麻疹风疹预防接种者,接种到期日为3月31日(周六)。4月1日之后将转为下年度的对象。

《公费补助的预防接种》

①流行性腮腺炎疫苗接种 ②预防接种B型肝炎接种对象:①1~2岁(出生后12个月到35个月)的市民。②只有29年度实施。平成28年4月1日以后出生1岁多(出生后12个月到23个月)的市民。接种期间:平成29年4月1日~平成30年3月31日 申请期限:3月31日(周六) 补助金额:3,000日元 补助方式:偿还式付款请在医疗机关先行自费付款,日后申请将转帐于您的银行账户。

※此接种为任意接种,请与您的主治医生商量后再行接种。预诊票的再发行及补助制度的详情请询问下记【询问】健康增进课 ☎485-6711

抚养新生下一代的支援行政

短期育儿园~

因家庭的某些因素而无法照顾幼儿时的支援行政。

【对象】下列的任一理由

- 监护人生病或是受伤 • 照顾幼儿的倦怠感或是心情不稳时 • 生产、看护长者、发生事故时等

【年龄】3岁以下 【日数】7天以内

【实施机关】乳儿院ほうゆうべビーホーム (八千代市高野157) ※请事先申请,需要审核通过

【询问】儿童抚养支援课 ☎484-6246

休息日夜间急诊处~

- 健康管理中心里面的医疗机构 受诊时别忘了携带保险证·小孩医疗费补助受给票。
- ▼ 小孩初期急病诊疗所(小儿内科) · · ☎485-3355 每晚19:00~隔日早晨5:45, 过年期间白天9:00~16:45
- ▼ 休假日夜间急病诊疗所(内科、牙科) ☎239-2020 周日、节日、过年期间19:00~21:45 受理
- ▼ 休假日值班医生的电话服务(白天内科、外科、牙科, 夜间外科) ☎484-2516 周日、节日、过年期间8:30~22:00(日语录音指南)。市的网页也有说明指南。
- 小孩急病电话咨询商量(县医生学会) 夜间☎#8000【每天服务】19:00~隔日早晨6:00

提醒您一下 市民音乐厅临时休馆的通知

市民音乐厅因修改内部工程,至今年的9月22日(周六)为止,包括练习室全馆临休。但是同一建筑物里的白井公民馆、白井公民馆图书室、白井·千代田出張所照常营业。 ※3月~7月的预约抽签会,只限大厅为对象。

【询问】市民音乐厅 ☎461-6221

春季全国火灾预防运动...3月1~7日

【此时、此刻、此地、关掉熄灭了没】

每年此时易发生火灾,为了呼唤大众的危机意识,特在此月举行火灾预防运动纵火的发生多在半夜但最近的纵火犯件白天发生的事件渐增。消防本部予防课 ☎481-1217



【住家防火保全性命的七大原则】三个习惯①不在床边抽烟②在火源附近不放或者使用易燃物③离开厨房或者暖房时随手关掉火源。四种对策①为防止人命财产的损失请装设住宅用火灾警报器②为预防火灾势的蔓延,寝具衣物及窗帘尽可使用防火品③请必备住宅型灭火器④为保护老弱妇孺,加强整顿地区自治团体。

募集佐仓30年度灾害互助保险加入者详情请阅2月版 凡是市内在住并持有市户籍的户主,保费一律1000日元,保期4/1至明年3/31。【询问】危机管理室 484-6131

敬请合作

今年度,在「可燃垃圾」「金属·小型家电」「填埋式垃圾」「罐类」的垃圾收集时,发生6件火灾爆炸事件。请注意在拿出上列垃圾时,务必将使用剩余的易燃体清浄之后再拿出。谢谢您的合作。

小规模特认校~弥富小学招收30学年度转学生

明年度是弥富小学为小规模特认校的第十周年,现正招收市内全区市民的转学生。小规模特认校的特质是以少人数的班级为主,对儿童个人的因材施教是学校的方针。现况各学年为各一班。29学年度全校学生人数是50名。

【条件】

儿童~志愿转入弥富小学现有的班级居住于市内的市民家长~对弥富小学的教育内容有所理解,并且踊跃协助参加儿童公益活动者。

【上学方法】

- 为了安全起见,原则上上下课都以家长接送方式。但在家长的同意下也可利用公共交通机关通学。
- 在六年级毕业之前,全年全期能通学上课的人。 ※一个学年20名编制 ※转学内容的咨询随时受理

【询问】学务课 ☎484-6219

弥富小学 ☎498-0603

春假特选亲子影视观赏



【日时】3月27日(周二) 10:00~11:30 (9:30 开场)

【内容】动画「スマーフスマーフエット秘密の大冒険」

【会场】中央公民馆 【定员】先后顺序300名

【对象】小学生、就学者需要监护人陪伴。 无需申请报名,免费。

【询问】中央公民馆 ☎485-1801

图书馆 免费活动



佐仓南图书馆 ...2、3岁故事书、游戏会...

【日时】3月7、14日(周三)10:30~11:00

【内容】说故事及手玩儿游戏。两回内容相同任选其一。

【对象】2、3岁儿童及其监护人各15组(报名先后顺序)

【报名】9:00~17:00之间以电话或直接到柜台报名 送旧书给您 【日时】3月10日(周六)、11日(周日),9:00~15:00 ※原则上一人限15册,拥挤时分发整理票,给完为止。请自行准备带书回去的袋子。

【询问】佐仓南图书馆 ☎483-3000